

Đại hội đại biểu dân cư người nước ngoài sống tại thành phố Kawasaki

Bản tin số 70



Biên tập, phát hành: Phòng xúc tiến cộng sinh đa văn hóa thuộc Bộ phận đời sống cư dân-
Cục văn hóa cư dân thành phố Kawasaki

Colors, Future!

いろいろって、未来。

川崎市

Phát hành ngày 31 tháng 3 năm 2021

(Tiếng Nhật) <http://www.city.kawasaki.jp/shisei/category/60-7-2-0-0-0-0-0-0-0.html>

(Tiếng Nhật đơn giản) <http://www.city.kawasaki.jp/250/page/0000042748.html>

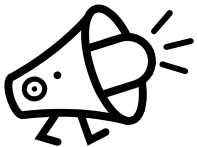
〈Lời chào từ Chủ Tịch〉

Xin chào các bạn, Tôi là Perera, Chủ tịch Đại hội đại biểu Kỳ 13.

Có rất nhiều các hoạt động đang được tổ chức để phục vụ khoảng 46.000 người nước ngoài sống tại Thành phố Kawasaki chúng ta. “Đại hội đại biểu cư dân người nước ngoài” được thành lập năm 1996 là 1 trong các hoạt động đó.

Các đại biểu xuất thân từ nhiều nước khác nhau nhưng đều chung một mong muốn là làm sao cho thành phố Kawasaki được tốt đẹp hơn, người nước ngoài sẽ dễ sinh sống hơn tại đây. Thông qua đại hội sẽ có nhiều hoạt động được diễn ra nên chúng tôi rất mong các quý vị quan tâm có thể tới nghe các cuộc họp của chúng tôi.

Chủ tịch đại hội kỳ 13 PERERA Lahiru Sanketha



Bạn có tham gia nghe hội nghị không?

— Lịch trình Hội nghị đại biểu năm 2021 —

Địa điểm: Trung tâm giao lưu quốc tế thành phố Kawasaki (đi bộ khoảng 10 phút từ ga Motsumiyoshi tuyến Tokyu hoặc tuyến Meguro)

Bản đồ: <http://www.kian.or.jp/accessmap.shtml>

Thời gian : Từ 2h tới 5h chiều

Lần 1	Ngày 1	11/4/2021 (chủ nhật)
	Ngày 2	23/5/2021 (chủ nhật)
Lần 2	Ngày 1	20/6/2021 (chủ nhật)
	Ngày 2	12/9/2021 (chủ nhật)
Lần 3	Ngày 1	17/10/2021 (chủ nhật)
	Ngày 2	5/12/2021 (chủ nhật)
Lần 4	Ngày 1	16/1/2022 (chủ nhật)
	Ngày 2	6/2/2022 (chủ nhật)

Ai cũng có thể tham gia nghe nội dung buổi hội nghị. Rất hoan nghênh các bạn tới tham dự.

« Báo cáo thảo luận tại các tiểu ban »

◆ Tiểu ban Cộng đồng quốc tế

Tôi là MAEDA Kiyomi, trưởng tiểu ban Cộng đồng quốc tế. Tiểu ban Cộng đồng quốc tế chúng tôi tiến hành thảo luận online với 3 chủ đề: ① giao lưu khác biệt văn hóa, ② đóng góp cho địa phương, ③ hướng dẫn hành chính. Cho tới nay, chúng tôi đã tiến hành thảo luận chủ đề số ① về giao lưu khác biệt văn hóa. Trong buổi thảo luận cũng có ý kiến cho rằng: “Có rất nhiều hoạt động tại Trung tâm giao lưu quốc tế nhưng thông tin không tới được người nước ngoài”, “Trung tâm cùng kết hợp với Ủy ban nhân dân quận để tổ chức các hoạt động liệu có được không?”.

Tiếp theo, chúng tôi mong muốn tập trung vào việc giải quyết các vấn đề đưa ra trong buổi thảo luận nhằm mục đích nâng cao cuộc sống của người nước ngoài sinh sống tại Thành phố Kawasaki. Chúng tôi mong muốn các hoạt động tại Thành phố Kawasaki sẽ trở thành mô hình điển hình để các thành phố khác thực hiện theo.

Trưởng tiểu ban Cộng đồng quốc tế MAEDA Kiyomi

◆ Tiểu ban An toàn đời sống

Tôi là KODAMA Nontticha, Trưởng tiểu ban An toàn đời sống. Tiểu ban an toàn đời sống chúng tôi tập trung thảo luận vào 3 chủ đề: ① Y tế, bảo hiểm ② Mẫu giáo, nhà trẻ ③ Phòng tránh thiên tai. Cho tới nay, chúng tôi đã tiến hành thảo luận về chủ đề số ① về Y tế, bảo hiểm. Trong buổi thảo luận cũng có ý kiến như: “cá nhân có thể yêu cầu dịch vụ dịch thuật y tế hay không?”, “dịch vụ đối ứng đa ngôn ngữ khi gọi số 119 có cơ chế hoạt động như thế nào?”

Tiếp theo, với vai trò là Trưởng ban tôi sẽ lắng nghe ý kiến của mọi người trong ban và tập hợp thành bản đề xuất của chúng tôi.

Trưởng Tiểu ban an toàn đời sống KODAMA Nontticha

Giới thiệu đại biểu mới

Đại biểu Stephen BOLGER (Úc) do lý do cá nhân đã từ nhiệm và đại biểu mới SCARF Sara Deena sẽ tham gia vào Đại hội đại biểu.



SCARF Sara Deena (Mỹ)

Tuy tham gia vào giữa kỳ nhưng tôi hứa sẽ cố gắng thực hiện nhiệm vụ với tinh thần trách nhiệm cao. Tôi mong muốn cùng hợp sức với mọi người để có thể xây dựng một môi trường sống an toàn tốt đẹp hơn.



Phát hiện về môi trường tự nhiên phong phú và lịch sử độc đáo của Quận Asao

Những điều hấp dẫn của Quận Asao thuộc khu vực phía tây bắc Thành phố Kawasaki.

< Công viên Ozenji Furusato >

Công viên Ozenji Furusato là công ty lấy chủ đề là nước và cây xanh được xây dựng để kỷ niệm 60 năm thành lập thành phố Kawasaki. Với các con đường đi bộ bao bọc bởi thiên nhiên phong phú khu vực vùng đồi Tama và bãi cỏ rộng rất phù hợp với đi dã ngoại, đây là nơi nghỉ ngơi thưởng thức thiên nhiên phù hợp với cả người lớn và trẻ em. Ngoài ra, còn có thể trải nghiệm nhiều hoạt động như lên đài vọng cảnh để chiêm ngưỡng núi Phú sỹ khi thời tiết tốt hay chơi đùa dưới nước sông vào những ngày hè nóng nực. Trong khuôn viên cũng có bãi đỗ xe nên đây là địa điểm phù hợp để các gia đình đưa con nhỏ đi chơi.

< Phường Okagami nằm tách ra khỏi Quận Asao >

Tại phía tây nam của Quận Asao có phường Okagami. Đây là nơi có thể đi tới từ ga Kakio thuộc tuyến tàu Odakyu thông qua con đường đi bộ Asao được bao phủ bởi cây xanh. Về mặt địa lý, đây là khu vực được bao quanh bởi Thành phố Machida của thủ đô Tokyo và thành phố Yokohama của Tỉnh Kanagawa. Lý do là vào năm 1938 khi có quyết định cần sát nhập thôn Okagami vào Thành phố Kawasaki hoặc Thành phố Yokohama, kết quả là sau khi thảo luận với thôn có quan hệ gắn bó Kakio thì đã quyết định sát nhập vào thành phố Kawasaki. Phường Okagami có trường tiểu học nhưng không có trường trung học cơ sở nên học sinh trung học cơ sở phải đi học bằng tàu điện từ ga gần nhất là Tsurukawa tới ga Kakio.

YUN Ji Ha/ XU Chenglong

Bạn có biết về chế độ hỗ trợ chăm sóc trẻ em không?

Tôi là một bà mẹ người nước ngoài có 2 con nhỏ. Ở gần không có người thân và người quen có thể nhờ vả được. Tôi cũng luôn lo lắng không biết sẽ phải làm thế nào khi gặp khó khăn trong quá trình nuôi dạy con. Một năm trước đây khi biết được về chế độ hỗ trợ chăm sóc trẻ em, công việc nuôi dạy trẻ của tôi đã trở nên dễ dàng và vui vẻ hơn.

Chế độ hỗ trợ chăm sóc trẻ em là chế độ trông giữ trẻ tạm thời với đối tượng trẻ em từ 4 tháng tuổi tới lớp 6 tiểu học. Cách thức đăng ký sử dụng cũng hết sức đơn giản. Đầu tiên cần liên lạc tới Trung tâm hỗ trợ chăm sóc trẻ em tại khu vực sinh sống và trình bày lý do muốn sử dụng dịch vụ như: cần đưa đón người thân, cần nghỉ ngơi lấy lại sức khỏe, cần làm việc. Sau đó, Trung tâm sẽ tìm người hỗ trợ trông trẻ có thể nhận đáp ứng được trong thời gian khoảng 1 tuần mà bạn muốn sử dụng. Khi tìm được người hỗ trợ trông trẻ phù hợp, Trung tâm sẽ liên lạc. Sau đó sẽ sắp xếp gặp mặt 3 bên với người của Trung tâm và người hỗ trợ trông trẻ. Sau khi gặp mặt xong thì sẽ quyết định có sử dụng người hỗ trợ trông trẻ hay không? Cuối cùng, nếu quyết định sử dụng thì sẽ tiến hành đăng ký hội viên. Phí đăng ký hội viên 1 năm là 1200 yên, phí sử dụng ngày thường là 700 yên/giờ, thứ 7 hoặc chủ nhật là 900 yên/giờ. Khi biết về chế độ này tôi cảm thấy thật là tốt khi mình chọn sinh sống tại Thành phố Kawasaki.



KODAMA Nontticha

Cách sinh hoạt tại gia đình trong thời kỳ Corona



Bạn có muốn thử bắt đầu làm vườn rau tại gia đình không?

Thật là vui khi có thể ăn rau do tự tay mình trồng. Những ngày sinh hoạt tại nhà cũng trở nên thú vị hơn. Cũng có khi giá rau trở nên đắt đỏ nên đây cũng là một cách thức để tiết kiệm chi tiêu. Tôi xin giới thiệu về các bước chuẩn bị khi bắt đầu làm vườn rau tại gia đình. Trước tiên, với các bạn sống tại các căn hộ cho thuê cần xác nhận với chủ nhà xem có được phép trồng rau tại nhà hay không. Tiếp theo là chuẩn bị các vật dụng cần thiết để trồng rau tại nhà. Các vật dụng này có thể mua dễ dàng tại các cửa hàng 100 Yên. Sau đó là lựa chọn xem sẽ trồng loại rau nào. Các loại rau mùa hè như cà chua, cà tím, dưa chuột, mướp đắng thì khá dễ trồng. Cuối cùng bạn chỉ cần hồi hộp chờ đợi tới kỳ thu hoạch vào mùa hè.

DUMAYAS Arianne

Bạn có thử chơi trò chơi truyền thống “Banh đũa (bóng chuyền)” của Việt Nam không?



(1) Một tay cầm bóng và 1 tay cầm 10 chiếc đũa. Khi tung bóng lên không thì hãy trải đũa ra mặt sàn. Khi bóng nảy lên lần thứ 1 thì hãy nắm lấy bóng. (2) Lại tung bóng lên không lần nữa và trong khi bóng rơi chạm đất và nảy lên hãy nhặt lấy 1 que đũa. Và cứ thế lặp lại thao tác nhặt tăng lên một lần 2 que, 3 que đũa.... Nếu giữa chừng mà không bắt được bóng hay nhặt được đũa thì sẽ bị thua. Khi thua thì lượt chơi sẽ chuyển sang người khác. (3) Khi lượt chơi quay lại về mình thì sẽ bắt đầu lại từ thời điểm đã thất bại trong lượt đi trước. Người nào hoàn thành lấy được 10 que đũa 1 lượt thì sẽ là người thắng cuộc.

NGUYEN Thi Thu Trang



Giới thiệu về tài khoản SNS của Phòng xúc tiến cộng sinh đa văn hóa

Chúng tôi cung cấp các thông tin cần thiết cho cuộc sống của cư dân người nước ngoài và các chính sách cộng sinh đa văn hóa của Thành phố Kawasaki. Các bạn hãy tham gia vào Facebook, Twitter qua URL và mã QR sau:



Facebook <https://www.facebook.com/kawasaki.tabunk/>

Twitter https://twitter.com/kawasaki_tabunk



【Liên hệ】

Phòng xúc tiến cộng sinh đa văn hóa thuộc Bộ phận đời sống cư dân-Cục văn hóa cư dân thành phố Kawasaki

〒210-0007 Kawasakishi Kawasakiku Ekimaehonchou 11-2 Kawasaki Frontier Building 9F

Tel : 044-200-2846 Fax : 044-200-3707 E-mail : 25gaikok@city.kawasaki.jp

Rất mong nhận được ý kiến, cảm tưởng của các bạn về Đại hội đại biểu và Bản tin.

Đây là giấy tái sinh sử dụng 70% là giấy báo cũ

